



Direktion für Finanzen, Personal und Informatik  
Präsidialdirektion  
Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün  
Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie  
Direktion für Bildung, Soziales und Sport  
Finanzinspektorat  
Ratssekretariat

---

Sitzung vom 27. Oktober 2022, Traktandum 5

SRB Nr. 2022-498

---

### **Viererfeld/Mittelfeld; Verpflichtungskredite (Abstimmungsbotschaft)**

- I. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats betreffend Viererfeld/Mittelfeld; Verpflichtungskredite (Abstimmungsbotschaft).
- II. Er hebt SRB 2022-49 vom 3. Februar 2022 betreffend Traktandum 11 auf.
- III. Den Stimmberechtigten werden folgende Anträge zum Beschluss unterbreitet:
  1. Der von den Stimmberechtigten am 5. Juni 2016 bewilligte Verpflichtungskredit von Fr. 64 410 000.00 (Kauf, Ausgleich Planungsmehrwert und Arealentwicklung Viererfeld) und der vom Stadtrat am 3. März 2016 bewilligte Verpflichtungskredit von Fr. 7 420 000.00 (Ausgleich Planungsmehrwert und Arealentwicklung Mittelfeld), beide zulasten der Investitionsrechnung des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik, werden für weitere Entwicklungsmassnahmen sowie die Projektierung und Realisierung von Infrastrukturmassnahmen mittels Kreditaufstockung um Fr. 74 050 000.00 auf Fr. 145 880 000.00 zu Lasten der Investitionsrechnung des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik erhöht (Konto 86000788, Kostenstelle 860114).
  2. Die Stimmberechtigten bewilligen einen Verpflichtungskredit von Fr. 3 380 000.00 für die Projektierung und Realisierung von Erschliessungsmassnahmen zulasten der Investitionsrechnung des Tiefbauamts (Konto I5100737, Kostenstelle 510110).
  3. Die Stimmberechtigten bewilligen einen Verpflichtungskredit von Fr. 26 100 000.00 für die Projektierung und Realisierung der öffentlichen Grünräume, zulasten der Investitionsrechnung Stadtgrün Bern (Konto I5200241, Kostenstelle 520100).
  4. Die Stimmberechtigten bewilligen einen Verpflichtungskredit von Fr. 20 680 000.00 für den Projektbestandteil Siedlungsentwässerung Viererfeld/Mittelfeld zu Lasten der Sonderrechnung Stadtentwässerung (Konto I8500260, Kostenstelle 850200).

5. Die Stimmberechtigten bewilligen einen Verpflichtungskredit von Fr. 380 000.00 für den Projektbestandteil Entsorgung und Recycling Viererfeld/Mittelfeld zu Lasten der Sonderrechnung Entsorgung + Recycling Bern (Konto I8700155 Kostenstelle 870300).
6. Die Stimmberechtigten bewilligen eine Entnahme aus der Spezialfinanzierung Abgeltung Planungsmehrwert von Fr. 19 664 286.00.00 für die Projektbestandteile öffentliche Grünräume und öffentliche Erschliessungsanlagen Viererfeld/Mittelfeld.
7. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt (Verwendung der bewilligten Kredite).  
(63 Ja, 8 Nein, 0 Enthalten)

IV. Die Botschaft an die Stimmberechtigten wird genehmigt.  
(64 Ja, 7 Nein, 1 Enthalten)

Namens des Stadtrats  
Der Präsident

28.10.2022

X 

---

Signiert von: Manuel Widmer (Qualified Signature)

Die stv. Ratssekretärin

28.10.2022

X 

---

Signiert von: Jacqueline Marie-Louise Cappis (Qualified Signature)